

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: AMSA2000V

**Exhaust air purification system - 2000 m<sup>3</sup> (with pre & activated carbon filter)**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Exhaust Air Purification System (AMSA2000V)

### 1. General Information

The Exhaust Air Purification System AMSA2000V is designed for efficient removal of airborne pollutants in various environments, ensuring clean air quality for your space. This system is suitable for industrial and commercial applications where air purification is essential.

### 2. Safety Information

- Electrical Safety: Ensure the unit is connected to a properly grounded outlet of the correct voltage as specified. Avoid using extension cords.
- Installation: Installation must be performed by a qualified technician to avoid electrical shock or fire hazards. Follow all installation guidelines thoroughly.
- Operating Conditions: Do not operate the system in areas exposed to moisture or extreme temperatures. Maintain a dry, cool environment.
- Maintenance: Regularly check filters and other components. Turn off the unit and disconnect from power before performing maintenance.
- Chemical Exposure: Avoid exposure to corrosive materials or chemicals that may damage the unit or pose health risks.

### 3. Product Overview and Specifications

- Model: AMSA2000V
- Airflow Rate: 2000 m<sup>3</sup>/h
- Pre-filter: Yes, included
- Activated Carbon Filter: Yes, included
- Dimensions: 800 x 600 x 400 mm
- Weight: 45 kg
- Power Supply: 230V/50Hz
- Power Consumption: 220 W
- Noise Level: <60 dB

### 4. Setup and Installation

1. Choose Location: Select a well-ventilated area away from any obstructions.
2. Unpack the Unit: Remove the system from the packaging and ensure all components are included.
3. Assemble Filters: Install the pre-filter and activated carbon filter into their designated slots inside the unit.
4. Mounting: If wall-mounted, use appropriate anchors and screws. Ensure the system is securely fixed to prevent falls.
5. Electrical Connection: Connect the power cord to a suitable electrical outlet. Verify voltage requirements are met.
6. Initial Power Up: Turn on the unit using the power switch and check for any unusual noises or vibrations.

### 5. Operation

- Control Panel: Familiarize yourself with the control panel buttons and settings.
- Power On/Off: Use the main power switch to turn the unit on or off.
- Adjust Settings: Set the airflow rate or purification level as necessary, based on the environment.
- Indicators: Monitor filter replacement indicators and ensure filters are changed according to the maintenance schedule.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Routine Cleaning: Wipe the exterior of the unit with a damp cloth. Use mild detergents if necessary.
- Filter Replacement: Replace the pre-filter every 3 months and the activated carbon filter every 6 months, or sooner if indicated.
- Internal Cleaning: Annually, disconnect the unit from power and clean the interior components to prevent dust buildup.

### 7. Troubleshooting

- Unit Will Not Start: Check power connection, ensure the outlet is functional and that the circuit breaker is not tripped.
- Reduced Airflow: Inspect filters for clogging and replace if necessary. Ensure there are no obstructions around the unit.
- Unusual Noises: Check for loose parts or debris inside the unit that may be causing interference.

### 8. Disposal

When disposing of the Exhaust Air Purification System, please observe local regulations regarding electronic waste. Remove and dispose of filters in accordance with environmental guidelines. Ensure that the unit is disconnected from all power sources before disposal.

### 9. Contact

For further assistance, please reach out to us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Gebrauchsanweisung für das Abluftreinigungssystem AMSA2000V

### 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für das Abluftreinigungssystem AMSA2000V entschieden haben. Dieses System wurde speziell zur effektiven Reinigung von Abluftströmen in gewerblichen und industriellen Anwendungen entwickelt. Es ist mit einem Vorfilter und einem Aktivkohlefilter ausgestattet, um Schadstoffe und Gerüche zu minimieren.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden.
- Das Gerät ist nur für den vorgesehenen Gebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche platziert ist.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme alle Kabel und Anschlüsse auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Betriebs.
- Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: AMSA2000V
- Max. Luftdurchsatz: 2000 m<sup>3</sup>/h
- Filtertyp: Vorfilter und Aktivkohlefilter
- Abmessungen: 1200 x 600 x 800 mm
- Gewicht: 80 kg
- Stromversorgung: 230V / 50Hz
- Geräuschpegel: 65 dB

### 4. Einrichtung und Installation

1. Platzierung: Stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten Ort auf.
2. Anschlüsse: Schließen Sie das Abluftrohr an die Austrittsöffnung des Gerätes an und ziehen Sie die Klemmen fest.
3. Stromversorgung: Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose (230V / 50Hz).
4. Filtereinbau: Öffnen Sie die Abdeckung, setzen Sie den Vorfilter und den Aktivkohlefilter entsprechend der Pfeile ein und schließen Sie die Abdeckung.
5. Prüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit und Sicherheit.

### 5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.
- Wählen Sie die gewünschte Betriebsstufe (niedrig, mittel, hoch) über das Steuerpanel.
- Überwachen Sie den Luftstrom und die Filterleistung regelmäßig.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und milder Seifenlösung.
- Wechseln Sie den Vorfilter alle 3 Monate und den Aktivkohlefilter alle 6 Monate.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

### 7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Hauptschalter.
- Unzureichender Luftstrom: Überprüfen Sie, ob die Filter sauber sind und richtig eingesetzt wurden.
- Ungewöhnliche Geräusche: Überprüfen Sie, ob sich Gegenstände im Gerät befinden und es ordnungsgemäß montiert ist.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät und die Filter gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Elektrogeräte und Abfälle. Entfernen Sie alle Batterien und sicherstellen, dass keine schädlichen Substanzen freigesetzt werden.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual: AMSA2000V Exhaust Air Purification System

## 1. Algemene informatie

De AMSA2000V is een hoogwaardig systeem voor de zuivering van uitlaatlucht, ontworpen voor een efficiënte luchtfiltersystemen in commerciële en industriële omgevingen. Dit product verlengt de levensduur van ventilatiesystemen en draagt bij aan een gezondere werkomgeving.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat het apparaat gepositioneerd is op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik en mag niet door niet-goedgekeurde personen worden bediend.
- Volg de instructies in deze handleiding strikt op om schade aan het apparaat of letsel te voorkomen.
- Voorkom blootstelling aan water of andere vloeistoffen; het apparaat is niet waterdicht.
- Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of stekker beschadigd is.
- Als een storing optreedt, schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met de klantenservice.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: AMSA2000V
- Luchthoeveelheid: 2000 m<sup>3</sup>/h
- Filtratie: Voorfilter en actief koolfilter
- Afmetingen: 120 x 60 x 85 cm
- Gewicht: 75 kg
- Netspanning: 230V / 50Hz
- Maximaal vermogen: 1500W
- Geluidsniveau: < 60 dB
- Duurzaamheid: Energie-efficiëntieklasse A

## 4. Installatie en opstelling

- Verwijder het apparaat uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
- Plaats het apparaat op een vlakke, duurzame ondergrond in de buurt van een stroomvoorziening.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat voor luchtcirculatie.
- Verbind de luchtaansluiting met het ventilatiesysteem indien van toepassing.
- Sluit de stroomkabel aan op een geaard stopcontact.
- Zet het apparaat aan door de schakelaar in de 'Aan'-positie te zetten.

## 5. Bediening

- Gebruik de bedieningsknoppen op het paneel om de gewenste ventilatorsnelheid en filtersystemen aan te passen.
- Controleer regelmatig de statusindicaties voor filtervervangings en andere waarschuwingen.
- Voor gebruik in sterk vervuilde omgevingen, stel de hogere luchthoeveelheid in voor optimale filtering.

## 6. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging.
- Verwijder en reinig de voorfilters met een vochtige doek.
- Vervang het actieve koolfilter elke 6 maanden, of vaker als dat nodig is.
- Houd de ventilatieopeningen vrij van stof en vuil voor een optimale werking.
- Zorg ervoor dat er geen obstructies zijn rondom het apparaat.

## 7. Probleemoplossing

- Het apparaat werkt niet: Controleer de stroomvoorziening en sluit opnieuw aan.
- Hoge geluidsproductie: Inspecteer op vuil of objecten die de ventilator blokkeren.
- Onvoldoende luchtstroom: Vervang de filters als ze verstopt zijn.
- Indicatielampje brandt: Volg de instructies voor filtervervangings en andere waarschuwingen.

## 8. Afvalverwerking

- Volg de lokale regelgeving voor de afvoer van apparatuur en filters.
- Het apparaat mag niet bij het normale huisvuil worden gegooid. Neem contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst voor de juiste procedure.

## 9. Contact

Voor vragen, ondersteuning of service, neem contact op:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Sistema de Purificación de Aire de Escape AMSA2000V

## 1. Información General

El Sistema de Purificación de Aire de Escape AMSA2000V está diseñado para eliminar contaminantes y olores en espacios comerciales e industriales. Este sistema es adecuado para su uso en cocinas, restaurantes y otros entornos donde la calidad del aire es esencial.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este dispositivo debe ser utilizado únicamente según las instrucciones proporcionadas en este manual.
- Mantenimiento Regular: Verifique y limpie los filtros regularmente para asegurar un rendimiento óptimo.
- Instalación: La instalación debe ser realizada por personal calificado. No intente instalar el dispositivo por su cuenta.
- Condiciones Ambientales: Evite exponer el sistema a temperaturas extremas o a condiciones húmedas.
- Desconexión de la Alimentación Eléctrica: Asegúrese de desconectar la energía antes de realizar cualquier mantenimiento en el sistema.
- Fuego: No coloque el sistema cerca de fuentes de fuego o materiales combustibles.

## 3. Descripción y Especificaciones del Producto

- Modelo: AMSA2000V
- Capacidad: 2000 m<sup>3</sup>/h
- Filtración: Filtro de pre y carbón activado
- Potencia: 150W
- Voltaje: 230V/50Hz
- Dimensiones: 800 x 600 x 300 mm
- Peso: 25 kg

## 4. Instalación y Montaje

- Seleccione un lugar de instalación adecuado, preferiblemente cerca de la fuente de aire contaminado.
- Monte el sistema en la pared o en el techo, asegurándose de que esté firmemente fijado.
- Conecte las mangueras de entrada y salida al sistema de acuerdo con los diagramas de instalación provistos.
- Conecte el sistema a la fuente de alimentación eléctrica siguiendo los estándares de seguridad.
- Encienda el sistema y realice una prueba de funcionamiento para verificar que todo esté en orden.

## 5. Operación

- Para encender el sistema, presione el botón de encendido.
- Ajuste la velocidad del ventilador según sea necesario utilizando el control de velocidad.
- El sistema funciona mejor cuando los filtros están limpios y libres de obstrucciones.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpiar los filtros de prefiltración cada dos semanas, o más frecuentemente si es necesario.
- Reemplace el filtro de carbón activado cada seis meses, o según el uso.
- Limpie la superficie exterior del sistema con un paño húmedo y suave.
- No use productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie del dispositivo.

## 7. Solución de Problemas

- El sistema no enciende: Verifique la conexión a la fuente de alimentación y los fusibles.
- Fugas de aire: Asegúrese de que todas las conexiones estén selladas correctamente.
- Ruidos extraños: Compruebe si hay objetos obstruyendo el ventilador y retire cualquier obstrucción.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos. Desmonte los componentes eléctricos y electrónicos (filtros, motor) antes de la eliminación.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia técnica, comuníquese con:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## MANUEL D'UTILISATION DU SYSTÈME DE PURIFICATION D'AIR D'ÉGOUT 2000 M3 AVEC FILTRE À PRÉ ET FILTRE À CHARBON ACTIVÉ (AMSA2000V)

### 1. Informations Générales

Bienvenue dans le manuel de l'utilisateur du Système de Purification d'Air d'Égout AMSA2000V. Ce produit est conçu pour filtrer et purifier l'air d'échappement dans les environnements commerciaux et industriels.

### 2. Informations de Sécurité

- Lisez attentivement toutes les instructions avant l'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des environnements humides.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement installé pour éviter les risques d'incendie.
- Évitez de bloquer les ouvertures de ventilation.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit et n'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- En cas de dysfonctionnement, déconnectez-le et contactez le service client.

### 3. Vue d'Ensemble du Produit et Spécifications

- Modèle: AMSA2000V
- Débit d'air: 2000 m3/h
- Type de filtre: Pré-filtre + Filtre à charbon actif
- Dimensions: 1000 x 800 x 800 mm
- Poids: 150 kg
- Alimentation: 400 V, 50 Hz
- Puissance: 1500 W
- Niveau sonore: < 70 dB(A)

### 4. Installation et Mise en Place

- Choisissez un emplacement adéquat pour l'appareil, en s'assurant qu'il y a un accès facile à l'alimentation électrique.
- Fixez l'appareil au sol pour éviter tout mouvement pendant son utilisation.
- Connectez les conduits d'air aux entrées et sorties de l'appareil.
- Branchez l'appareil à une source d'alimentation adéquate en vérifiant la compatibilité de la tension.
- Effectuez une inspection visuelle pour s'assurer que toutes les connexions sont sécurisées.

### 5. Fonctionnement

- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.
- Réglez la vitesse du ventilateur selon les besoins de purification.
- Vérifiez les indicateurs lumineux pour s'assurer que le filtre fonctionne correctement.
- Pour des performances optimales, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil à pleine capacité lors de l'utilisation.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez le boîtier extérieur avec un chiffon humide.
- Remplacez le pré-filtre tous les 3 mois ou si nécessaire.
- Remplacez le filtre à charbon actif tous les 6 à 12 mois, en fonction de l'utilisation.
- Inspectez régulièrement les conduits d'air pour s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués.

### 7. Dépannage

- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez la connexion à l'alimentation électrique.
- Si le bruit est excessif, vérifiez le montage et l'état des filtres.
- Si l'efficacité de purification diminue, remplacez les filtres conformément aux instructions de nettoyage.
- En cas de panne persistante, contactez le service client.

### 8. Élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.
- Suivez les réglementations locales sur l'élimination des appareils électroniques.
- Démantelez l'appareil pour le recyclage des composants conformes aux normes.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Sistema di Purificazione dell'Aria di Scarico AM-SA2000V

## 1. Informazioni Generali

Il sistema di purificazione dell'aria di scarico AM-SA2000V è progettato per migliorare la qualità dell'aria in ambienti commerciali, rimuovendo odori, fumi e particelle dannose attraverso un efficace processo di filtrazione. Questo dispositivo è ideale per ristoranti, cucine professionali e altre applicazioni commerciali.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare esclusivamente per l'uso previsto come specificato nel manuale.
- Non bloccare le aperture di ventilazione del dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia installato da personale qualificato.
- Non utilizzare il sistema in ambienti umidi o bagnati.
- I filtri devono essere sostituiti regolarmente per garantire il funzionamento sicuro ed efficace.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di malfunzionamenti, scollegare la corrente e contattare il servizio assistenza.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: AM-SA2000V
- Portata d'aria nominale: 2000 m<sup>3</sup>/h
- Filtrazione: Filtro a carbone attivato e filtro pre
- Tensione di alimentazione: 230 V/50 Hz
- Potenza massima: 500 W
- Dimensioni (L x P x A): 1200 mm x 600 mm x 800 mm
- Peso netto: 150 kg
- Materiali: Struttura in acciaio inox

## 4. Installazione e Montaggio

1. Posizionare il dispositivo in un'area ben ventilata, lontano da fonti di calore.
2. Assicurarsi che ci sia un accesso facile per la manutenzione e il cambio dei filtri.
3. Fissare il dispositivo al pavimento utilizzando le viti appropriate fornite.
4. Collegare l'alimentazione elettrica a una presa di corrente conforme.
5. Accertarsi che tutte le connessioni siano sicure e prive di perdite.

## 5. Funzionamento

- Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore principale.
- Selezionare la modalità di funzionamento desiderata tramite il pannello di controllo.
- Monitorare la luce indicatrice per conoscere lo stato del filtro (verde = OK, rosso = sostituire il filtro).

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno umido e detergente non abrasivo.
- Controllare e sostituire i filtri ogni 6 mesi o prima se indicato dalla spia di avviso.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi per la pulizia interna.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Il dispositivo non si accende:
  - Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente alla rete elettrica.
  - Controllare il fusibile.
- Odori persistenti:
  - Controllare e sostituire i filtri.
- Rumori anomali:
  - Assicurarsi che non ci siano ostruzioni nel sistema di ventilazione.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del dispositivo, procedere allo smaltimento secondo le normative locali sui rifiuti elettronici. Separare i materiali riciclabili e smaltire i componenti non riciclabili in modo appropriato.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni, domande o assistenza, contattare:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania